

Entrevista a Emilio del CARRIL

Realizada por:

SANDRA ARÉVALO DOMINGO

Investigadora independiente

sandra.aredom@gmail.com



Microtextualidades
Revista Internacional de
microrrelato y minifición

Directora
Ana Calvo Revilla

Editor adjunto
Ángel Arias Urrutia

SEMBLANZA

Natural de Puerto Rico (1959), es el primer escritor en obtener la maestría de Creación Literaria con concentración en Narrativa. Doctorado en Filosofía especializado en Literatura Puertorriqueña y Caribeña, trabaja como profesor de Historia y Teoría del Cuento en la Universidad de Sagrado Corazón. Su membresía en organizaciones de apoyo a escritores ha sido múltiple, entre las cuales destacan su presidencia del PEN Club de Puerto Rico (2007-2012), la Cofradía de Escritores de Puerto Rico y el Círculo de Escritores del Centro de Estudios Avanzado de Puerto Rico.

Se adentra en el mundo del microrrelato en 1996 por dos motivos. El primero será para poder narrar microrrelatos bíblicos e infantiles a su hijo, mientras que el segundo se trata de su unión al movimiento literario de minifición que estaba naciendo en ese momento en Puerto Rico, movimiento al que sin duda decidió sumarse. Él mismo relata que su especialidad literaria se halla en la teoría de la narrativa, el tópico erótico-sagrado y la minifición.

Asimismo, ha llevado a cabo numerosas conferencias en diferentes países como México, Argentina, Puerto Rico, Perú y República Dominicana. Sus artículos y otros trabajos propios también han tenido recorrido más allá de las fronteras puertorriqueñas, pues se han publicado en revistas, periódicos impresos y electrónicos en Dinamarca, México, Colombia, Argentina, Perú, Venezuela, República Dominicana y Puerto Rico.

Número 4, pp. 200-204
ISSN: 2530-8297



Este material se publica bajo
licencia Creative Commons:
Reconocimiento-No Comercial-Sin
Derivadas
Licencia Internacional
CC-BY-NC-ND

SANDRA ARÉVALO DOMINGO

1. Lleva años complementando su trabajo de escritor junto a su labor como profesor de Historia y Teoría del Cuento en la Universidad del Sagrado Corazón de Puerto Rico. ¿Cómo compagina su función docente con la escritura? ¿A cuál de estas dos ocupaciones le gusta más dedicar su tiempo?

Quizás la docencia se me ha dado de forma natural porque la siento como una proyección de la paternidad. Para ser honesto, debo confesar que lo bueno que puedo hacer como profesor se lo debo a mi hijo, con quien aprendí a transmitir conocimientos con paciencia y amor. Hoy en día él es doctorando de un programa de neurociencia. Siempre veo el rostro de mi hijo en las personas que van a mi aula como estudiantes. Escribir..., escribo todo el tiempo porque conceptualizo primero y escribo después. Definitivamente me gustaría dedicarme a escribir y a estudiar sobre literatura medieval y narrativa.

2. Se inició en el mundo de la escritura para poder narrar cuentos a su hijo. ¿Considera que, de no ser por él, habría llegado a desarrollar su faceta de escritor?

Creo que las ganas de contar hubieran prevalecido, pero el mundo mágico, no, porque no hay nada más sobrenatural que entrar a la mente de un niño vistiéndose, precisamente, de niño.

3. Utiliza frecuentemente las redes sociales. ¿Ha podido acercarse más a sus lectores gracias a ellas? ¿Considera Internet una herramienta aliada para la difusión de sus obras, en especial, las de escritura breve?

Internet te expone a un tipo diferente de lector, ya que muchos te siguen, pero no han leído el trabajo publicado. Independientemente, las redes sociales son herramientas maravillosas para unirnos, aunque estemos distantes.

4. Durante los últimos años, ha presentado sus artículos y ponencias en múltiples países: México, Perú, Argentina, Puerto Rico, Dinamarca, Colombia, Venezuela, ... ¿Piensa que son el motivo del éxito y la repercusión internacional de sus obras? ¿Qué lecciones profesionales y personales le han brindado estas experiencias alrededor del mundo?

He tenido suerte, he trabajado mucho, pero he publicado poco. Como en Puerto Rico la industria del libro pasa por una etapa de reinención debido a los graves problemas que hemos tenido, publicar se convierte en un gran reto. Tengo 5 trabajos, mis domingos son para la edición y corrección. Tengo poco tiempo libre. Para escribir sacrifico mis horas de sueño. En fin, el cansancio a veces gana, pero la imaginación no duerme, así que se me acumulan las historias y se sublevan para que las saque a la luz que les brida estar en las páginas de un libro.

5. El PEN Club es una organización internacional que pretende proteger la labor de poetas, ensayistas y novelistas. De entre todas las labores que desempeña el PEN (defensa de la literatura, erradicación de competencia entre escritores, ...), y como exdirector del PEN Club de Puerto Rico (2007-2012), ¿cuál cree usted que es la tarea

más significativa lograda hasta ahora en Puerto Rico?

El PEN Puerto Rico se ha convertido en parte indispensable de la cultura puertorriqueña. El trabajo de Mairym Cruz Bernard, José Murati y Sandra Santana ha sido encomiable, por demás. El PEN ha brindado talleres de forma gratuita, ha desarrollado estrategias para mantener los derechos de expresión de los artistas, e, incluso, ha presentado publicaciones importantes. La premiación anual del PEN es la actividad cultural más importante para los que nos dedicamos a estos menesteres.

6. La Cofradía de Escritores de Puerto Rico es una organización de escritores licenciados en la maestría de Creación Literaria de la Universidad del Sagrado Corazón, que nació para apoyar a sus miembros y ampliar sus oportunidades de dar a conocer sus trabajos. ¿Realiza esta asociación en cierto modo una función similar al PEN Club de Puerto Rico? ¿Qué avances tuvieron lugar durante su presidencia de esta Cofradía?

La Cofradía de Escritores de Puerto Rico fue una organización que se dedicó a fomentar la escritura y a presentar a los estudiantes y egresados del programa, que, dicho sea de paso, han recibido innumerables premios y reconocimientos. Durante mi presidencia se compilo, bajo la dirección de Awilda Cáez, la primera antología de egresados. Celebramos una magna actividad para celebrar la primera década del programa. Durante ese tiempo la Universidad del Sagrado Corazón era la casa de muchas actividades relacionadas con la literatura. Lamentablemente, la organización se desintegró.

7. Isla Invisible es la editorial, fundada por usted, cuyo primer libro gestado (*Manchas de tinta en los dedos*, de Awilda Cáez) ya fue todo un éxito. ¿Con qué intención la fundó? ¿Qué tipo de libros publica?

Decía Flaubert que él era Madame Bovary, debo decir que yo soy País Invisible. Junto a Awilda Cáez y Eduardo Vera fundamos la editorial Pasadizo. Publicamos diez libros, entre ellos, *Concierto para Leah*, quinto puesto en el Premio Planeta 2009 y Premio Nacional de Novela 2010 PEN Club de Puerto Rico. Otros títulos fueron elegidos entre los mejores diez libros del año en el periódico *El Nuevo Día*. Al romperse la editorial, decidí que quería producir libros de amistades y estudiantes, que pasarían por mi visión editorial y poética de la literatura. Mis servicios son gratuitos, pero el autor costeará la impresión. No veo un centavo de la venta de los libros, pero me siento privilegiado de tener premios nacionales e internacionales entre los libros que he editado. Me encargo de la edición de estilo, de dirigir la diagramación y la corrección. Lo hago por amor a mi país y a la literatura.

8. El oficio del escritor es sin duda uno de los más competitivos. ¿Cuál es su sello de identidad? ¿Cómo definiría su estilo?

Quizás mi poética, mis referentes y mi visión de mundo infantil se convierten en una amalgama que algunos pueden reconocer. Por momentos puedo ser barroco, porque creo firmemente que cada palabra puede tener un lugar especial en mi literatura, o sintetizar al máximo para traducir una historia en una oración. Aunque al principio la gente me identificaba con la literatura erótica, debido a mi primer libro *5 minutos para ser infiel*, ahora todos me relacionan con la microficción. Creo que la gente me identifica con la magia, y eso me hace feliz, porque sigo siendo un niño que cree en hadas, brujas y

duendes.

9. El autor de microrrelatos debe ajustarse a la concisa dimensión que caracteriza al género. ¿Es tarea fácil el ejercicio de condensar en pocas palabras todo lo que se quiere decir?

Creo que la destreza de la síntesis es innata, y quizás me ayuda el hecho de que soy un científico (tecnólogo médico) y que durante 35 años la redacción en mi trabajo principal se ha limitado a datos y comentarios pertinentes al manejo de las muestras que proceso. La realidad es que pienso en microcuentos. Diariamente redacto en la mente cerca de dos o tres microcuentos (la mayoría se me olvida). Quiero poder presentar mis ideologías, mis denuncias y mis críticas de manera entretenida.

10. ¿Qué ventajas ofrece al lector un microrrelato frente a una novela? ¿Qué considera más atrayente al lector del siglo XXI: la brevedad del microrrelato o la amplitud de la novela?

La literatura, con todas sus manifestaciones, es una gran mesa de banquetes en la que hay espacio para todo. En ocasiones queremos comernos un buen pedazo de carne, y en otros momentos morimos por un chocolate. La microficción exige un lector dispuesto a jugar con el texto. En ocasiones, reconstruirá la historia propuesta desde su punto de vista. En la novela el escritor nos da más recursos para configurar la fábula propuesta. Con el microcuento el lector puede crear una novela a partir de un texto de pocas palabras.

11. ¿Cuáles son las claves que emplea para el triunfo de sus microrrelatos? ¿Pretende transmitir un mensaje en cada uno de ellos o se trata de mera ficción?

En mi poética los microcuentos tienen varios ejes. El primero es mostrar la imposibilidad de amar. El segundo es la falsa religiosidad y el tercero es la creación de mundos alternos. Cada microcuento que redacto tiene el peso que tiene el querer que este mundo en el que vivimos, sea un mundo mejor.

12. Su colección de microrrelatos *En el reino de la Garúa* (Editorial Pasadizo) se compone de 10 tomos. Ha decidido publicarlos a la inversa empezando por el décimo tomo (2013). ¿Por qué esta alteración del orden de publicación?

Este recurso no es nuevo, lo hemos visto en las películas de George Lucas. El que lea décima jornada verá si el cuentacuentos supera las pruebas, pero el propósito es presentar paralelismos con la historia de mi país.

13. El protagonista de *En el reino de la Garúa* es un cuentacuentos que tiene como reto escribir 1001 cuentos, ¿es de algún modo el *alter ego* de Emilio del Carril?

Definitivamente, soy un cuentacuentos a quien le urge contar a pesar de que el entorno no le ayuda.

14. Sus creaciones se han convertido en un hito de la minificción en Sudamérica. ¿Se le pasó por la cabeza alguna vez el éxito que podría alcanzar su obra?

No creo que sean un hito, pero gracias por la propuesta de la pregunta. Lo que sí me parece que tiene mi trabajo es el hecho de que a mí no me interesa que mis historias causen gracias, lo que quiero es que detrás de la sonrisa de un lector sorprendido, se encuentre la reflexión.

15. Después de tantos años de trabajo y entrega a la escritura, ¿qué se aprende con esta profesión a la que tanto tiempo ha dedicado? ¿Tiene algún maestro que le haya aleccionado en el mundo de la escritura breve?

Uno aprende que hay una fuente de microcuentistas maravillosos. Que los aficionados al género pueden redactar cuentos memorables y que uno es un escritor más. Hay que ser responsables, consecuentes y consistentes con nuestro trabajo.

Lauro Zavala, Violeta Rojo y Nana Rodríguez son grandes referentes a nivel teórico, pero no he tenido la suerte de tener mentores en este universo. Lo que sí tengo es el apoyo de Beto Benza y su editorial Micrópolis, junto con el respetado Rony Vásquez. Mi alter-egos en este campo son Edith Vulijcher y Josué Santiago.

16. ¿Cómo es el día a día del escritor? ¿Dispone de un horario y lugar asiduos para sentarse a escribir? ¿De dónde proceden sus fuentes de inspiración más cercanas?

Mi día es casi un deporte extremo. A veces tengo clases muy temprano en la mañana, luego voy al laboratorio, de nuevo a la universidad, a la casa a corregir y editar.

La Biblia ha sido mi gran referente, y la vida, la vida misma te da tantas ideas.

17. Manifestaba en uno de sus tuits lo siguiente: “Una cosa es vivir del arte; otra, vivir el arte y otra, vivir por el arte”. ¿Es la ficción breve una forma contemporánea de crear arte?

Definitivamente, la ficción breve es una nueva-vieja manera de contar, ahora, con seriedad y estructura.

18. ¿Qué lecciones transmitiría a los principiantes de la profesión?

Hay que leer, hay que tener noción de lo que ocurre a nuestro alrededor, hay que apoyar a los compañeros, a los que comienzan y a los que están consagrados. Hay que mantener la humildad.

19. ¿Hay algún célebre libro del que le hubiera gustado ser autor?

Me hubiera gustado escribir las *Mil y una noches*.

20. Un libro que recomiende a toda costa.

Las colecciones de cuentos del medievo bajo (Boccaccio y Chaucer) son primorosas y deben ser estudiadas, emuladas y reescritas.